

VITA NP BOND Paste

Gebrauchsanweisung

D

Bitte Gebrauchsanweisung vor der Anwendung lesen.

Bei der VITA NP BOND Paste handelt es sich um ein keramisches Material, das die unterschiedlichen Wärmeausdehnungskoeffizienten zwischen Edelmetallfreien-Legierungen und Keramik (wie z.B. VITA VMK MASTER oder VITA VM 13) ausgleicht. Zudem blockt er austretende Metalloxide vom Metall zur Keramik ab.

Indikation:

VITA NP BOND Paste kann bei allen edelmetallfreien Legierungen wie Guss-, CAD/CAM- oder lasergesinterten Legierungen eingesetzt werden.

Gerüstvorbereitung:

- Das Gerüst nach den von den Legierungsherstellern angegebenen Kriterien fertigstellen.
- Je nach Herstellerangaben muss ein Oxidbrand gefahren werden.
- Nach dem Oxidbrand ist die Metalloberfläche mit 110µm und ca. 2-3 Bar Druck abzustrahlen.
- Danach darf die Metalloberfläche nicht mehr berührt werden.
- Mit Druckluft reinigen.

Anmischen:

- Vor dem ersten Gebrauch sollte die VITA NP BOND Paste mit einem Spatel gut durchgemischt werden.
- Eintrocknete VITA NP BOND Paste kann mit dem VITA PASTE FLUID wieder zu ihrer ursprünglichen Konsistenz angerührt werden. Andere Flüssigkeiten sind nicht geeignet.

Auftragen:

- Die VITA NP BOND Paste mit einem Pinsel in einer nicht-deckenden Schicht (analog dem Wash Brand) auf das Gerüst auftragen und anschließend im Keramikbrennofen brennen.

Brenntabelle:

Vt. in °C	→ min.	↗ min.	↘ °C/min.	Temp. ca. °C	→ min.	VAC min.
600	6.00	6.00	60	960	1.00	6.00

Die angegebenen Werte sind Richtwerte und sind ausschließlich als Richtlinie gedacht. Die Brennergebnisse hängen von der Leistung, dem Fabrikat und dem Alter des Ofens ab.

Ein Wash-Brand ist nach der Anwendung von VITA NP BOND Paste nicht mehr nötig.

Nach dem NP BOND Paste Brand wie gewohnt den OPAQUER auftragen und anschließend Keramik aufbrennen.

Mehr Informationen zur Verarbeitung und einen Anwendungsfilm finden Sie auf unserer Internetseite <https://www.vita-zahnfabrik.com/npbond>

Lagerung:

Die VITA NP BOND Paste ist dicht verschlossen und trocken bei Zimmertemperatur (10-25°C) 48 Monate lagerbar.

Sonstige Hinweise:

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die sich aus unsachgemäßer Handhabung oder Verarbeitung ergeben. Der Anwender ist im Übrigen verpflichtet, das Produkt vor dessen Gebrauch auf seine Eignung für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Eine Haftung unsererseits ist ausgeschlossen, wenn das Produkt in nicht vertraglichem bzw. nicht zulässigem Verbund mit Materialien und Geräten anderer Hersteller verarbeitet wird.

VITA NP BOND Paste

Instructions for use

GB

Before using, please read the instructions for use.

VITA NP BOND Paste is a ceramic material that balances the differing coefficients of thermal expansion between non-precious-metal alloys and ceramics (such as VITA VMK MASTER or VITA VM 13, for example). It also protects the ceramic from metal oxides emitted from the metal.

Indication:

VITA NP BOND Paste can be used with all non-precious metal alloys such as cast, CAD/CAM or laser-sintered alloys.

Framework preparation:

- Prepare the framework in accordance with the criteria specified by the alloy manufacturer.
- Depending on the manufacturer specifications, oxidation firing must be carried out.
- Once oxidation firing has been completed, the metal surface must be sandblasted with 110µm and approx. 2-3 bar pressure.
- Afterwards, the metal surface may no longer be touched.
- Clean with pressurized air.

Mixing:

- Before using for the first time, VITA NP BOND Paste should be mixed thoroughly using the enclosed spatula.
- If VITA NP BOND Paste has dried out, it can be mixed to its original consistency again using VITA PASTE FLUID. Other liquids are not suitable.

Application:

- Using a brush, apply an opaque layer of VITA NP BOND Paste to the framework (similar to a washbake) and then perform firing in the ceramic furnace.

Firing chart:

Vt. in °C	→ min.	↗ min.	↘ °C/min.	Temp. approx. °C	→ min.	VAC min.
600	6.00	6.00	60	960	1.00	6.00

The values specified are guide values and are intended solely as a general guide. The firing results depend on the performance, make and age of the furnace.

A washbake is no longer necessary once VITA NP BOND Paste has been used.

Once firing of the NP BOND Paste has been completed, apply OPAQUER as usual and then perform secondary firing of the ceramic.

More information on processing as well as an application film is available on our Internet page <https://www.vita-zahnfabrik.com/npbond>

Storage:

VITA NP BOND Paste can be stored in a dry, airtight container at room temperature (10-25°C) for 48 months.

Supplementary information:

We accept no liability for any damage resulting from incorrect handling or usage. The user is furthermore obliged to check the product before use with regard to its suitability for the intended area of application. We cannot accept any liability if the product is used in conjunction with materials and equipment from other manufacturers that are not compatible or not authorized for use with our product.

VITA NP BOND Paste

Mode d'emploi

F

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

VITA NP BOND Paste est une pâte de céramique qui compense la différence de coefficient de dilatation thermique entre les alliages non précieux et la céramique (comme par ex. VITA VMK MASTER ou VITA VM 13). De plus, il bloque les oxydes métalliques qui passent du métal à la céramique.

Indications

VITA NP BOND Paste est utilisable avec tous les alliages non précieux tels que les alliages pour châssis métalliques, les alliages CFAO ou les alliages frittés au laser.

Préparation de l'infrastructure

- Réaliser l'infrastructure en suivant les indications du fabricant d'alliage.
- Il faut effectuer une cuisson d'oxydation selon les indications du fabricant.
- Après la cuisson d'oxydation, sabler l'alliage avec 110 µm et à une pression d'env. 2-3 bars.
- Ensuite ne plus toucher la surface de l'alliage.
- Nettoyer à l'air comprimé.

Mélange

- Avant la première utilisation, la pâte VITA NP BOND doit être bien mélangée avec une spatule.
- La pâte VITA NP BOND ayant séché peut être malaxée avec le VITA PASTE FLUID pour retrouver sa consistance initiale. Seul ce liquide doit être utilisé.

Application

- Appliquer au pinceau une couche non couvrante de pâte VITA NP BOND (comme un lait d'opaque) sur l'infrastructure puis cuire dans le four à céramique.

Tableau de cuisson

Prés. en °C	→ min	↗ min	↘ °C/min	Temp. env. °C	→ min	Vide min
600	6.00	6.00	60	960	1.00	6.00

Les valeurs indiquées sont données uniquement à titre indicatif. La cuisson dépend de la puissance, de la marque et de l'âge du four. Après utilisation de VITA NP BOND Paste, un lait d'opaque n'est plus nécessaire.

Après cuisson de NP BOND Paste, appliquer l'opaque comme d'habitude puis cuire la céramique.

Pour de plus amples informations et visionner un vidéo sur la mise en œuvre consulter la page Internet
<https://www.vita-zahnfabrik.com/npbond>

Stockage

Dans son récipient bien fermé et au sec à température ambiante (10 - 25°C), VITA NP BOND Paste se conserve 48 mois.

Observations

Notre responsabilité n'est pas engagée pour les dommages résultant d'une manipulation ou d'une mise en œuvre incorrecte. En outre, l'utilisateur est tenu de vérifier, avant utilisation, que le produit est approprié à l'usage prévu. Notre responsabilité ne peut être engagée si le produit est mis en œuvre avec des matériaux et des appareils d'autres marques, non adaptés ou non autorisés.

VITA NP BOND Paste

Instrucciones de uso

E

Leer las instrucciones de uso antes de utilizar el material.

VITA NP BOND Paste es un material cerámico que compensa los diferentes coeficientes de expansión térmica entre aleaciones sin metales nobles y la cerámica (p. ej. VITA VMK MASTER o VITA VM 13). Además, bloquea los óxidos de metal que salen del metal hacia la cerámica.

Indicaciones:

VITA NP BOND Paste puede utilizarse con todas las aleaciones sin metales nobles, tales como aleaciones coladas, aleaciones para CAD/CAM o aleaciones sinterizadas con láser.

Preparación de la estructura:

- Confeccionar la estructura de acuerdo con los criterios indicados por el fabricante de la aleación.
- En función de las instrucciones del fabricante, es posible que sea necesario realizar una cocción de óxido.
- Después de la cocción de óxido debe arenarse la superficie metálica con 110 µm y una presión de 2-3 bares, aprox.
- Después del arenado ya no debe tocarse la superficie metálica.
- Limpiar con aire comprimido.

Mezclado:

- Antes del primer uso, mezclar bien la pasta VITA NP BOND con la ayuda de una espátula.
- Si la pasta VITA NP BOND se ha secado, puede mezclarse con VITA PASTE FLUID para devolverle su consistencia original. No se deben utilizar otros líquidos.

Aplicación:

- Con un pincel, aplicar en la estructura una fina capa no cubriente de la pasta VITA NP BOND (de forma análoga a una cocción wash) y, después, realizar la cocción en el horno de cerámica.

Tabla de cocción:

Presec. en °C	→ min.	↗ min.	↘ °C/min.	Temp. aprox. °C	→ min.	VAC min.
600	6.00	6.00	60	960	1.00	6.00

Los valores indicados son orientativos y deben tomarse solo como referencia. Los resultados del proceso de cocción dependen de la potencia, del modelo y de los años de servicio del horno.

Después de aplicar la pasta VITA NP BOND ya no es necesario realizar una cocción wash.

Después de la cocción de la pasta NP BOND, aplicar el OPÁQUER como de costumbre y, a continuación, aplicar la cerámica mediante cocción.

En nuestra página de Internet encontrará un vídeo descriptivo e información más detallada sobre la manipulación
<https://www.vita-zahnfabrik.com/npbond>

Almacenamiento:

Con el recipiente bien cerrado y guardado a temperatura ambiente (10-25 °C) en un lugar seco, VITA NP BOND Paste puede almacenarse durante 48 meses.

Otras indicaciones:

Declinamos cualquier responsabilidad por daños derivados de la manipulación o el tratamiento incorrectos. El usuario deberá comprobar, además, la idoneidad del producto para el ámbito de aplicación previsto antes de su uso. Queda excluida cualquier responsabilidad por nuestra parte si se utiliza el producto en una combinación incompatible o no admisible con materiales o aparatos de otros fabricantes.

VITA NP BOND Paste

Istruzioni d'uso

I

Leggere le istruzioni di impiego prima dell'uso.

VITA NP BOND Paste è un materiale ceramico, che compensa i differenti coefficienti di espansione termica tra leghe non nobili e ceramica (come ad es. VITA VMK MASTER o VITA VM 13). Inoltre blocca la fuoriuscita di ossidi metallici dal metallo alla ceramica.

Indicazioni:

VITA NP BOND Paste può essere utilizzata con tutte le leghe non nobili, come leghe per fusione, CAD/CAM o a sinterizzazione laser.

Preparazione della struttura:

- Preparare la struttura secondo i criteri indicati dal produttore della lega.
- A seconda delle indicazioni del produttore eseguire una cottura di ossidazione.
- Dopo la cottura di ossidazione la superficie metallica deve essere sabbiata a 110 µm ed una pressione di ca. 2-3 bar.
- Successivamente la superficie metallica non va più toccata.
- Pulire con aria compressa.

Miscelazione:

- Prima del primo utilizzo VITA NP BOND Paste deve essere mescolata accuratamente con una spatola.
- VITA NP BOND Paste essiccata può essere impastata con VITA PASTE FLUID per ripristinare la consistenza originale. Altri liquidi non sono adatti.

Applicazione:

- Con un pennello applicare uno strato non coprente (analogamente come per una cottura wash) di VITA NP BOND Paste sulla struttura e quindi eseguire la cottura nel forno per ceramica.

Tabella di cottura:

Prees. in °C	→ min.	↗ min.	↘ °C/min.	Temp. ca. °C	→ min.	VAC min.
600	6.00	6.00	60	960	1.00	6.00

I valori riportati sono solo indicativi. I risultati di cottura dipendono da prestazioni, tipo e anzianità del forno.

Dopo l'uso di VITA NP BOND Paste non è necessario eseguire una cottura wash.

Dopo la cottura di NP BOND Paste si possono applicare e cuocere come di consueto le masse OPAQUE e la ceramica.

Per ulteriori informazioni sulla lavorazione ed un filmato applicativo consultare il sito
<https://www.vita-zahnfabrik.com/npbond>

Conservazione:

VITA NP BOND Paste si conserva in confezione accuratamente chiusa, all'asciutto, a temperatura ambiente (10-25°C) per 48 mesi.

Altre avvertenze:

Non assumiamo responsabilità per danni che si verificano in conseguenza di incompetenza nell'uso o nella lavorazione. L'utilizzatore è inoltre tenuto a verificare l'idoneità del prodotto per gli usi previsti. Escludiamo qualsiasi responsabilità se il prodotto viene utilizzato in combinazioni non compatibili o non consentite con materiali o apparecchiature di altri produttori.

CE 0124

VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co.KG
Spitalgasse 3 · D-79713 Bad Säckingen
Germany · Allemagne · Alemania · Germania
Tel. +49 (0)7761/562-0 · Fax +49 (0)7761/562-299
www.vita-zahnfabrik.com · info@vita-zahnfabrik.com
Facebook.com/vita.zahnfabrik